



for Malcolm and Dolly Williamson

1. THE INSECT WORLD

Deutsche Übertragung von
Ernst Hartmann

Das Insektenvolk

John Clare

RICHARD RODNEY BENNETT

Allegretto molto moderato (♩ = 76) *p quasi staccato*

VOICES

The insect
Wenn das In-

PIANO

P

*sempre stacc. e leggero,
senza ped.*

world a - mid the suns and dew A - wake and hum their ti - ny songs a
town and the smooth mea - dow grass A migh - ty world whose bounds they ne ver -
seh - ten - volk, im Tau - er - wacht, wird erst ein Mor - gen - ständ - chen dar - ge -
Blatt scheint ei - nem Dor - fe - gleich und je - de Wie - se ist ein gan - zes -

piu legato *mf* (10)

new, And climb the totter - grass and blos - soms stem As huge in
pass; E'en spots no bigger than the hus - band - man's Or shepherd's
bracht; dann heisst's er - klimmen Gras - halm, Sten - gel, Moos, für klei - ne
Reich; ein noch so klei - ner Fleck auf ei - nem Blatt (wie man zu

size as mighty oaks to them; And russhy bur-nets on the pasture
 noon-tide dwarfshrunken sha-dow spans Or e'en the milk-maid tripping thro' the
 Äug-lein wie ein Eich-baum gross; und je des Pflanzchen auf dem grü-nen
 Mit-tag hei-nen Schat-ten hat), und gar die Spu-ren ei-nes Mäd-chen

p

con R_{ed}

rise As tall as castles to their little eyes ———; Each leaf's a
 dew, Each space she covers with her slender an ———; ein je-des
 Plan sieht wie der Rie-sen Rit-ter-burg sich an ———; ein je-des
 schuh's, die in den Tau gedrückt ihr schlanker

poco cresc.

mf *dim.* *p*

poco cresc.

p

senza R_{ed}

shoe seem to their view high woods in which they roam As lorn, lost
 Fuss: all das ist Hochwald für die klei-ne-Schar, drin sie her-

mf *dim.* *p*

2. 20

senza R_{ed}

wand'ers ma-ny miles from home, Creeping up bents and down whole wea-ry
 um-irt je des jun-ge-Jahr. in-mer berg-auf, berg-ab den gan-zen

p